

# SLOVENSKI STANDARD

## SIST ISO 4414:1995

01-avgust-1995

---

### Pnevmatika - Zahteve za uporabo naprav v prenosnih in krmilnih sistemih

Pneumatic fluid power -- Recommendations for the application of equipment to transmission and control systems

Transmissions pneumatiques -- Règles générales pour l'installation et l'utilisation d'équipements dans les systèmes de transmission et de commande

Ta slovenski standard je istoveten z: **ISO 4414:1982**  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a5c0abc9-8370-485a-9f52-3ca021e56e6f/sist-iso-4414-1995>

#### ICS:

23.100.01      Pnevmatika      Fluid power systems in general

**SIST ISO 4414:1995**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST ISO 4414:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a5c0abc9-8370-485a-9f52-3ca021e56e6f/sist-iso-4414-1995>

# International Standard



# 4414

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

## Pneumatic fluid power — Recommendations for the application of equipment to transmission and control systems

*Transmissions pneumatiques — Règles générales pour l'installation et l'utilisation d'équipements dans les systèmes de transmission et de commande*

**iTeh STANDARD PREVIEW**

First edition — 1982-09-01

**(standards.iteh.ai)**

SIST ISO 4414:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a5c0abc9-8370-485a-9f52-3ca021e56e6f/sist-iso-4414-1995>

UDC 621.51/.54

Ref. No. ISO 4414-1982 (E)

**Descriptors** : fluid power, pneumatic fluid power, pneumatic equipment, control devices, specifications.

Price based on 25 pages

## Contents

	Page
0 Introduction .....	1
1 Scope and field of application .....	1
2 References .....	1
3 Definitions .....	2
4 General requirements .....	2
4.1 Safety .....	2
4.2 Specification requirements .....	2
4.3 Presentation of technical data .....	3
4.4 Identification .....	4
5 Energy conversion .....	6
5.1 Compressors, air motors and rotary actuators .....	6
5.2 Cylinders .....	7
6 Valves .....	8
6.1 Mounting .....	8
6.2 Fail-safe valves .....	8
6.3 Valve operators .....	8
6.4 Identification of actuation .....	8
7 Energy transmission and conditioning .....	8
7.1 Lubricating fluids .....	8
7.2 Piping, fittings and fluid passages .....	9
7.3 Receivers and surge tanks .....	11
7.4 Air bottles .....	11
7.5 Filtration .....	12
7.6 Lubrication .....	12
7.7 Air conditioning — dryers .....	13
7.8 Coolers .....	13

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

SIST ISO 4414:1995  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a5c0abc9-8370-483a-9b52-3ca921e566f8/sist-iso-4414-1995>

# Pneumatic fluid power — Recommendations for the application of equipment to transmission and control systems

## Preamble

In the preparation of this International Standard it was decided that it should :

- a) be concise, thereby keeping the document as short as possible;
- b) be non-repetitive, except for the annex on safety;
- c) be capable of being readily translatable into the more common languages without ambiguity;
- d) be easily understood by all grades of personnel;
- e) have easy reference to all sections;
- f) be complete and any important references required should be noted within the document;
- g) deal with one subject in any one clause.

use of the word "hazard" implies possible risk of danger to personnel;

b) a purchaser in producing a specification for pneumatic equipment;

c) a purchaser in establishing the relative merits of similar pneumatic equipment;

d) a manufacturer in producing acceptable pneumatic equipment of either his design or at the request of a customer.

Clauses from four onwards are not to be used in isolation without due reference to clause one.

The term "manufacturer" in clause five and subsequently implies the contractual supplier for warranty and services purposes.

## 0 Introduction

The guidance and recommendations given in this International Standard have no legal status except those paragraphs that are included in contractual agreements between purchaser and supplier.

Deviation from those parts of this International Standard included in contractual agreements shall be agreed to in writing by the purchaser and supplier.

Recommendations which contain the verb "shall" are good engineering practices universally applicable with rare exceptions. Use of the word "should" in the document is not an indication of choice but an indication that the desirable engineering practices described may have to be modified due to peculiarities of certain processes, environmental conditions, or equipment size.

Titles which are starred (\*) indicate sections that need discussion between purchaser and supplier to define the requirements and/or responsibility.

Attention shall be drawn by the purchaser and/or the supplier to applicable national and local codes or laws.

Use of this document assists :

- a) in establishing safety requirements and safe practices. (The title of clauses relating to safety are underlined.) The

## 1 Scope and field of application

This guide is applicable to all pneumatic applications on industrial equipment; industrial equipment, for the purpose of this International Standard, being any equipment pneumatically actuated or controlled, used in, or necessary for, manufacturing processes and/or assembly.

Its purpose is to provide guidelines for industrial equipment manufacturers and users of pneumatic apparatus, to promote :

- a) safety of personnel;
- b) uninterrupted production;
- c) long life of equipment;
- d) ease and economy of maintenance.

It is also intended as a reference and guide for detailed specifications and designs for industrial equipment utilizing pneumatic components or equipment.

## 2 References

ISO 1219, *Fluid power systems and components — Graphic symbols.*

#### 4.2.5 Procurement of equipment

The supplier should use commercially available parts (keys, bearings, packings, seals, washers, plugs, fasteners, etc.) and part configurations (shaft and spline sizes, port sizes, mountings, interface patterns, etc.) which are manufactured to established International Standards and which provide for uniform coding.

#### 4.2.6 Language\*

The purchaser and supplier shall agree on the language to be used in technical data, and the supplier shall be responsible for ensuring that the translation has the same meaning as the original text. Where appropriate, use should be made of ISO 5598.

#### 4.2.7 Maintenance data

The supplier shall provide the purchaser with maintenance data for all pneumatic equipment that clearly :

- a) describes start-up and shut-down procedures;
- b) describes adjustment procedures;
- c) indicates external lubrication points and the type of lubricant required;
- d) states maintenance procedures for unique assemblies;
- e) locates drains, filters, test points, strainers, magnets, etc., that require regularly scheduled maintenance;
- f) gives further identification of parts in the pneumatic components which are commercially available or manufactured to an International Standard that provides for uniform coding. The identification shall be the manufacturer's part number or as provided by the code in the International Standard;
- g) lists recommended spare parts.

#### 4.2.8 Testing

##### 4.2.8.1 Performance tests

Pneumatic systems shall be completely performance tested to determine conformance with this document and the purchaser's specifications.

##### 4.2.8.2 Noise limit\*

Installed pneumatic equipment shall be in accordance with noise levels agreed at the time of contract.

##### 4.2.8.3 Fluid leakage

There shall be no unintentional external leakage at the time of purchaser's acceptance.

#### 4.2.9 Data to be provided by the supplier

The following data shall be provided.

##### 4.2.9.1 Final data

- a) Final diagrams, drawings and texts, including the maintenance data, shall conform to the equipment shipped and be forwarded to the purchaser not later than the time of equipment delivery.

- b)\* Where requested on the purchase order or the enquiry, final diagrams and drawings shall be on reproducible material which shall not be folded.

##### 4.2.9.2 Maintenance manuals\*

The supplier shall advise the purchaser regarding the availability of maintenance manuals for standard equipment [as described in 4.2.7 f) and g)].

##### 4.2.9.3 Modifications

Whenever modifications are made by the supplier, they shall be recorded and the purchaser shall be notified.

#### 4.2.10 Preparation for transportation

##### 4.2.10.1 Identification of piping

Where construction of the equipment requires transporting in sections, removed piping runs and their corresponding terminal ports and/or connectors shall be identically marked.

##### 4.2.10.2 Packaging\*

All equipment shall be packaged in a manner that protects it from damage and distortion, and preserves its identification during transportation.

##### 4.2.10.3 Sealing of openings

Exposed openings in equipment shall be sealed, and male threads shall be protected during transportation. These seals shall only be removed immediately prior to reassembly. Only sealing caps that require their removal before reassembly can take place shall be used.

#### 4.3 Presentation of technical data

In the preparation of circuit diagrams and technical data, the following shall be adopted.

##### 4.3.1 Circuit diagrams

- a) Circuit diagrams shall use symbols from ISO 1219.
- b) The symbols shall, unless otherwise indicated, represent units at rest (that is, all power off, circuits depressurised and ready for start).

Table 1 — Additional information to be given on components

Component	Information and legend	Remarks
a) On compressors	Output rating (in pressure and volume of free-air) Input power required Rotational frequency range in $\text{min}^{-1}$ Direction of rotation Serial number	
b) On motors and rotary actuators	Free air consumption (at standard conditions) Direction of rotation relative to ports Rotational frequency range in $\text{min}^{-1}$ Serial number Torque (at rated pressure) Angle of rotation	Applies only to air motors  For rotary actuators only
c) On cylinders	Cylinder bore diameter Piston rod diameter Length of stroke	
d) On pressure control valves	Range of pressure adjustment	
e) In case of solenoid-operated valves (marked on the solenoid or coil)	Voltage AC frequency or DC Protection classification	In accordance with relevant IEC Publication
f) On pressure switches	Range of pressure adjustment Pressure differential range Voltage and current-carrying capacity of switch Protection classification	In accordance with relevant IEC Publication
g) Receiver, surge tanks and air bottles	Hydraulic test pressure and date of test Design working pressure standard and/or code to which the vessel is manufactured Volumetric capacity Serial number	To be marked either :  a) stamped on a metal plate which is welded to the vessel;  b) stamped on a low stressed section of vessel (formed end cap, for example). No stamping shall be allowed on the cylindrical shell.
h) On filters	Operating temperature range Micrometre rating of filter element Direction of air-flow	In accordance with relevant International Standard
j) On lubricators	Operating pressure range Direction of flow	
k) On dryers	Maximum working air flow (at stated conditions) Maximum/minimum working air temperatures Maximum/minimum working ambient temperatures Direction of flow Reference number of relevant servicing document Electrical supply voltage, frequency, and current rating Rating of fuse required in supply connection	
m) On heat exchangers	Direction of flow Type of cooling medium Maximum working ambient temperature	The direction of flow of the compressed air and cooling medium shall be clearly and permanently marked on the cooler, preferably by marking the inlet and outlet ports

### 5.1.2.5 Parallel installations

Where compressors are connected in parallel, isolation valves shall be provided to permit the removal of any one compressor while the other compressors remain in operation. Non-return valves shall be fitted between the compressors and the isolation valves.

### 5.1.2.6 Intercoolers

Where liquid-cooled intercoolers are fitted as part of the compressor, the compressor manufacturer shall specify the amount and type of coolant used.

### 5.1.2.7 Piping connections

Means shall be provided to isolate any vibration and stress generated by the compressor or the pipework, and between each other.

## 5.1.3 Air motors and rotary actuators

### 5.1.3.1 Air supply conditions

The conditions of the air supply to the motor or rotary actuator shall conform to the manufacturer's recommendations for cleanliness, pressure, humidity, temperature and lubrication.

### 5.1.3.2 Mounting

The mounting of motors and rotary actuators on, or related to, their drive assemblies shall be sufficiently rigid to ensure adequate alignment at all times.

### 5.1.3.3 Side loads

Side loading shall be within the limits recommended by the supplier of the motor and rotary actuator and the driven unit.

### 5.1.3.4 Load considerations

The starting and stall torques, the effect of load variations, and the kinetic energy of the moving load, shall be considered in the application of rotary motors and actuators.

## 5.2 Cylinders

### 5.2.1 Resistance to buckling

Special attention shall be given to stroke length, loading, and the conditions of assembly in order to avoid any abnormal bending or buckling of the cylinder rod in the extended condition. This is particularly important if the cylinder has non-rigid mountings.

### 5.2.2 Alignment

The alignment of rigidly-mounted cylinders with dependent slides and other guided equipment elements shall apply no undue side load to the piston rod.

## 5.2.3 Mounting

### 5.2.3.1 Mounting screws

Fixing screws for foot-mounted cylinders shall be of a size that will take all predictable shear forces without any safety risk, unless the mounting is keyed or dowelled.

### 5.2.3.2 Mounting surfaces

Mounting surfaces shall not distort cylinders and allowance must be made for thermal expansion.

### 5.2.3.3 Access

The cylinder shall be so mounted to enable ease of access for maintenance, adjustment to the cushioning devices, and complete unit replacement.

## 5.2.4 Maintenance

Piston rod seals or seal assemblies should be easily replaceable.

## 5.2.5 Component replacement

Integral cylinders are undesirable but where they are used components liable to wear should be replaceable.

## 5.2.6 Deceleration devices

Cylinder end stops shall be protected from damage due to high external loads.

## 5.2.7 Piston rods

### 5.2.7.1 Piston and rod assembly

Pistons shall be positively locked to the piston rod.

### 5.2.7.2 Materials\*

If required, hard surface or corrosion-resistant rods shall be specified.

### 5.2.7.3 Protection

#### 5.2.7.3.1 Piston rods

Piston rods shall be protected from predictable damage.

#### 5.2.7.3.2 Single-acting cylinders

Single-acting cylinders should have their air-vented side protected from the ingress of any liquids or foreign bodies.

#### 5.2.7.4 Piston rod ends

For assembly purposes, piston rods with male or female screwed ends shall be provided with flats to suit standard wrenches.



### 7.1.2 Handling precautions

Advisory information shall be provided by the system supplier on hygiene requirements by personnel when handling the lubricating fluid, any toxic or asphyxiating hazard in the event of a fire and any problems in the disposal of waste fluid.

### 7.1.3 Filling and maintenance of fluid level\*

Lubricating fluids used to fill and maintain the levels required in any component should be filtered during this process through a built-in or purchaser's own portable filter with a rating similar to or finer than that used in the system.

## 7.2 Piping, fittings and fluid passages

### 7.2.1 Air velocity in piping

The air velocities through piping :

- a) shall not create undue temperature rise or pressure drop, nor shock load the equipment;
- b) should not exceed 30 m/s.

Where velocities exceeding 30 m/s are required, the pneumatic equipment shall be compatible with this velocity.

Sudden changes in the internal diameter of pipe fittings and hoses should be avoided.

### 7.2.2 Contained volume in pipework

The capacity between actuating devices and feed control devices shall be a minimum.

### 7.2.3 Use of fittings

The number of fittings and joints in a system should be kept to a reasonable minimum.

### 7.2.4 Piping locations

The location of piping should be such that it is protected against predictable damage and does not restrict access for adjustment, repairs, replacement of components or work in process.

### 7.2.5 Foreign matter in piping

Piping, fittings, and air passages including cored and drilled holes, shall be free of detrimental foreign matter such as scales, burrs, etc., that may be dislodged to cause malfunction, or restrict flow.

### 7.2.6 Orifice fittings

The size, purpose, location and identification of orifices within fittings shall be shown on the circuit diagram. Fittings with

orifices shall be permanently identified with the same identification shown on the circuit diagram.

### 7.2.7 Piping

#### 7.2.7.1 Metal piping

Material, bending radii, bending performance, etc., shall be in accordance with the relevant International Standard and national legislation.

#### 7.2.7.2 Plastics piping\*

If the use of plastics piping is not suitable or acceptable, this shall be specified by the purchaser.

#### 7.2.7.3 Pipe sizes

Pipe sizes, flexible hoses, fittings and flanges, used for circuit construction shall be in accordance with the relevant International Standards.

#### 7.2.7.4 Guidance for the construction of a compressed air distribution network

- a) Piping exceeding 5 m in length should have a slope of 1 to 3 % in the direction of flow of the fluid.
- b) Branch pipes shall be taken from the top of the main pipe.
- c) Adequate line drains should be provided at the low points.
- d) The outlet from these line drains shall be prevented, by suitable means, from contaminating their immediate environment, especially in the case of an automatic drainage system.

#### 7.2.7.5 Piping across access ways

Piping runs across access ways shall not interfere with the normal use of the access way. They should be located either below or well above the floor level, and in accordance with the purchaser's requirements. These piping runs shall be readily accessible, rigidly supported, and where necessary, protected from external damage.

#### 7.2.7.6 Piping between assemblies

Where the equipment is constructed of separated assemblies, a rigidly-mounted bulkhead type terminal device or terminal manifold should be used to support the piping runs and provide connection for each end of the piping spans between assemblies.

#### 7.2.7.7 Piping to manifold connections

Piping shall not be brazed or soldered directly to manifolds.